



**SALVADOR AUREA ABRIL CIA. LTDA.**

Consultores y Auditores Independientes

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los accionistas y la Junta Directiva de  
**Exportadora Bananera Noboa S.A.:**

Hemos auditado el balance general adjunto de Exportadora Bananera Noboa S.A. al 31 de diciembre de 1993 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Excepto por lo descrito en el párrafo 3, nuestra auditoría fué efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros están libres de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. La auditoría también requiere la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la administración, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros en su conjunto. Creemos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para nuestra opinión.

Debido a que fuimos contratados como auditores de la compañía a fines de 1993, no hemos podido observar ni comprobar los inventarios físicos iniciales de las cuentas que conforman el rubro de Inventarios, ni pudimos satisfacernos de la razonabilidad de su saldo a dicha fecha mediante otros procedimientos alternativos, por lo tanto, no pudimos satisfacernos de que el valor incluido en el Costo de Ventas en 1993 haya sido razonable.

En nuestra opinión, excepto por los efectos de aquellos ajustes, si los hubieren, que podrían haber sido determinados como necesarios, si no hubiera existido la limitación en el alcance de nuestro trabajo descrita en el párrafo 3, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Exportadora Bananera Noboa S.A. al 31 de diciembre de 1993, los resultados de sus operaciones y los flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, modificados en ciertos aspectos por normas y prácticas contables establecidas ó autorizadas por la Superintendencia de Compañías en el Ecuador.

*Salvador Aurea Abril*

SC-RNAE 029

Abril 15 de 1994

*Carlos Aurea*

Carlos Aurea  
Socio

Registro 7310

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1993**

---

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>NOTAS</u></b>	<b>(sucres en miles)</b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>		
Caja y Bancos	2	1,455,763
Cuentas por cobrar	3	19,131,572
Inventarios	4	7,277,848
Gastos anticipados		<u>47,942</u>
Total activos corrientes		<u>27,913,125</u>
<b>PROPIEDADES, NETO</b>	5	<u>7,577,561</u>
<b>Total</b>		<b><u>35,490,686</u></b>
<b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u></b>		
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>		
Documentos por pagar a banco	6	10,295,166
Cuentas por pagar	7	3,954,483
Gastos acumulados	8	<u>449,328</u>
Total pasivos corrientes		<u>14,698,977</u>
<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>	9	<u>13,598,456</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>		
Capital social	10	400,000
Reserva legal	13	87,269
Reserva facultativa		698,951
Reserva por revalorización del patrimonio		8,099,645
Reexpresión monetaria		(2,882,641)
Utilidades retenidas		<u>790,029</u>
Patrimonio de los accionistas, neto		<u>7,193,253</u>
<b>Total</b>		<b><u>35,490,686</u></b>

Ver notas a los estados financieros

---

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993**

---

	(sucres en miles)
<b>VENTAS NETAS</b>	<u>267,630,721</u>
<b>COSTO Y GASTOS:</b>	
Costo de ventas	254,238,079
Administración	14,404,655
Intereses, neto	<u>472,100</u>
Total	<u>269,114,834</u>
<b>PERDIDA OPERATIVA</b>	<u>(1,484,113)</u>
<b>OTROS INGRESOS(GASTOS):</b>	
Utilidad en venta de acciones comunes	3,400,432
Servicio de embarque a compañías relacionadas	2,317,279
Ajustes por diferencias de inventario	(2,933,551)
Diferencia en cambio, neto	(670,232)
Otros, neto	<u>(199,994)</u>
Total	<u>1,913,934</u>
<b>UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION DE TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA</b>	429,821
<b>PARTICIPACION TRABAJADORES</b>	73,895
<b>UTILIDAD NETA</b>	<u><u>355,926</u></u>

Ver notas a los estados financieros

---

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993**

---

	Capital social (acciones de S/.1,000)		Reservas				
	Cantidad	Valor	legal	facultativa	por revaloriz. del patrimonio	Reexpresión monetaria	Utilidades retenidas
					(sucres en miles)		
Enero 1,1993	400,000	400,000	58,599	698,951	5,839,574	(2,345,329)	349,791
Utilidad neta							355,926
Apropiación			28,670				(28,670)
Reexpresión					2,260,071	(537,312)	112,982
Dic. 31,1993	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>	<u>87,269</u>	<u>698,951</u>	<u>8,099,645</u>	<u>(2,882,641)</u>	<u>790,029</u>

Ver notas a los estados financieros

---

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993**

---

	(sucres en miles)
<b>ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>	
Utilidad neta	355,926
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:	
Depreciaciones	463,155
Provisión para cuentas incobrables	253,740
Utilidad en venta de acciones	(3,400,432)
Diferencias de inventarios	2,933,551
Diferencia en cambio, no realizada	551,078
Ingresos diferidos	(2,356,534)
Provisión para jubilación patronal	574,826
Cambios en activos y pasivos de operación:	
Aumento en cuentas por cobrar	(73,318)
Disminución en inventarios	5,045,314
Aumento en gastos anticipados	(44,417)
Aumento en cuentas por pagar	1,760,591
Aumento en gastos acumulados	<u>294,094</u>
 Efectivo neto proveniente de actividades de operación	 <u>6,357,574</u>
 <b>ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>	
Pago por compra de propiedades	(813,240)
Ingreso por venta de propiedades	82,038
Ingreso por venta de inversiones en acciones	<u>4,399,547</u>
 Efectivo neto proveniente de actividades de inversión	 <u>3,668,345</u>
 <b>ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>	
Pago de obligaciones bancarias	<u>(8,632,884)</u>
 Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	 <u>(8,632,884)</u>
 Aumento neto de caja	1,393,035
 Caja al principio del año	<u>62,728</u>
 <b>CAJA AL FINAL DEL AÑO</b>	 <u><u>1,455,763</u></u>

Ver notas a los estados financieros

---

## EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993

---

#### 1. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

La compañía fué constituida en Ecuador en 1958, y su actividad principal es la compra, comercialización y exportación de banano.

**Bases de Presentación.-** Los estados financieros adjuntos fueron preparados de acuerdo con normas y prácticas contables establecidas ó autorizadas por la Superintendencia de Compañías las que difieren de los principios de contabilidad generalmente aceptados en que no contemplan el ajuste de los estados financieros para reconocer en forma integral los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo del sucre, nota 14, excepto por el balance general, que fué preparado aplicando el Sistema de Corrección Monetaria Integral de conformidad con lo establecido en disposiciones legales, utilizando para ello, principalmente, el índice de precios al consumidor a nivel nacional para dar efecto a los cambios en el poder adquisitivo del sucre en las partidas no monetarias. Los rubros que conforman el estado de resultados están presentados a sus costos históricos, excepto el cargo por depreciación de propiedades que se calcula en base al valor revalorizado de tales activos.

**Corrección Monetaria.-** El balance general al 31 de diciembre de 1993, incluye los ajustes por corrección monetaria de las partidas no monetarias, como sigue:

Gastos anticipados y Activo Fijo: En base a la variación del índice de precios al consumidor.

Activos y Pasivos en Moneda Extranjera: En base a la actualización del tipo de cambio de mercado libre del US dólar vigente al 31 de diciembre de 1993.

Patrimonio: Los saldos iniciales y los movimientos que no implican transferencias entre cuentas se ajustan en base a la variación porcentual del índice de precios al consumidor hasta el 31 de diciembre de 1993, el valor del ajuste se registró con crédito a la cuenta reserva por revalorización del patrimonio. El ajuste del saldo inicial de utilidades retenidas fué registrado en la misma cuenta utilidades retenidas.

Reexpresión Monetaria: Esta cuenta registra la contrapartida de los ajustes a activos y pasivos no monetarios y del patrimonio, excepto el ajuste de los activos y pasivos en moneda extranjera que es registrado en los resultados de las operaciones.

**Inventarios. -** Al costo, como sigue:

- Los materiales de empaque, repuestos y suministros al costo promedio y que no supera el valor de reposición.
- En tránsito: al costo de los valores desembolsados.

**Propiedades.-** Están registrados al costo reexpresado. El costo y la reexpresión son depreciados de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para maquinarias y equipos, y muebles y enseres, 5 para vehículos y equipos de computación.

**Moneda extranjera.-** Los activos y pasivos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1993 están registrados al tipo de cambio del mercado libre de S/.2,044.00 por US\$1.00.

Las diferencias de cambio originadas por cancelación ó ajustes de activos y pasivos denominados en moneda extranjera son registrados directamente a los resultados.

**Participación de trabajadores.-** La compañía debe distribuir entre sus trabajadores el 15% de las utilidades antes del impuesto.

**Impuesto a la renta.-** La provisión para el pago del impuesto a la renta se registra a la tasa actual del 25% sobre la utilidad tributable, la cual puede diferir de la utilidad según el estado de resultado adjunto debido principalmente a rentas exentas.

De acuerdo con el estatuto de retención en la fuente, según lo dispone la Ley de Régimen Tributario Interno, casi todo el tributo se paga anticipadamente.

**Provisión para jubilación patronal.-** La compañía provisiona un monto anual para constituir la reserva de pago de los trabajadores que se acojan al beneficio de la jubilación patronal con servicios prestados por más de 25 años. Hasta 1992 se registró esta provisión en base a estudios actuariales efectuados por peritos actuarios independientes.

**Transacciones con partes relacionadas.-** La Compañía efectúa transacciones con compañías relacionadas que son propiedad de accionistas comunes, y que se realizan como parte del giro normal del negocio.

Estas transacciones se realizan en condiciones, precios y plazos pactados entre las partes. A continuación se detallan las más importantes transacciones:

- Adquisición y entrega de materiales de empaque.
- Servicio de embarque de fruta.
- Servicio de personal.
- Alquiler de terrenos y edificios.
- Financiamiento de capital de trabajo.

## 2. CAJA Y BANCOS

Al 31 de diciembre de 1993, incluye US dólares 479,164 en cuenta corriente del Banco de Crédito el cual no genera interés alguno.

## 3. CUENTAS POR COBRAR

Las cuentas por cobrar están constituidas como sigue:

	(sucres en miles)
Anticipos a productores	15,916,913
Deudores del exterior	874,352
Compañías relacionadas	441,457
Funcionarios y empleados	379,053
Otros	2,159,396
(-)Provisión para cuentas dudosas	<u>(639,599)</u>
Total	<u>19,131,572</u>

Al 31 de diciembre de 1993, anticipos a productores están originados principalmente por anticipos en efectivo, productos agroquímicos y materiales de empaque. Incluye 11,710 millones en sucres y 7,247 millones que representan US \$ 3,320,218 por capital y US \$ 257,970 de interés al 14% .

Estos anticipos son descontados principalmente en forma semanal con las entregas de frutas efectuadas por los productores, con plazos de hasta 8 semanas para deuda en sucres y de 6 a 48 meses para la deuda en US \$.

Los saldos con compañías relacionadas no tienen plazo definido de vencimiento ni tasa de interés.

## 4. INVENTARIOS

Los inventarios están constituidos como sigue:

	(sucres en miles)
Cartones	5,385,248
Otros materiales de empaque	922,629
Pallets	449,562
Tránsito	96,431
Otros materiales y repuestos	680,809
(-)Provisión por obsolescencia de inventarios	<u>(256,831)</u>
Total	<u>7,277,848</u>

## 5. PROPIEDADES, NETO

	<b>Saldo Inicial</b>	<b>Adiciones</b>	<b>Venta y/o Retiros</b>	<b>Saldo Final</b>
		(sucres en miles)		
<b>Costo de adquisición:</b>				
Terrenos	261,459			261,459
Edificios	984,334			984,334
Maq. y equipo	1,345,317	367,776		1,713,093
Instalaciones	226,698	21,059		247,757
Muebles y enseres	561,683	55,503	(132)	617,054
Vehículos	1,457,606	173,780	(90,899)	1,540,487
Eq. de computación	562,119	179,441		741,560
Const. en proceso		15,681		15,681
<b>Sub-total</b>	<b>5,399,216</b>	<b>813,240</b>	<b>(91,031)</b>	<b>6,121,425</b>
<b>Reexpresión:</b>				
Terrenos	295,252	636,357		931,609
Edificios	54,031	335,392		389,423
Maq. y equipo	69,976	50,792		120,768
Instalaciones	19,136	82,285		101,421
Muebles y enseres	13,166	192,077		205,243
Vehículos	48,918	484,362		533,280
Eq. de computación	8,746	192,041		200,787
Const. en proceso	19,440	9,248		28,688
	5,927,881	2,795,794	(91,031)	8,632,644
Dep. acumulada	(459,064)	(611,558)	15,539	(1,055,083)
<b>Total</b>	<b>5,468,817</b>	<b>2,184,236</b>	<b>(75,492)</b>	<b>7,577,561</b>

## 6. DOCUMENTOS POR PAGAR A BANCO

Al 31 de diciembre de 1993, incluye principalmente convenios de divisas anticipadas por US \$ 4,131,734 al Intercredit Bank con vencimientos a 90 días plazo y 905 mil dólares por créditos para productores, ambos generan un interés en base a una tasa flotante que al cierre de los estados financieros fué del 8%, la tasa promedio durante el año fué 4,175%, con el Intercredit Bank.

## 7. CUENTAS POR PAGAR

Las cuentas por pagar están constituídas como sigue:

	(sucres en miles)
Proveedores	1,621,009
Impuestos y retenciones por pagar	504,152
Otros	<u>1,829,322</u>
Total	<u>3,954,483</u>

## 8. GASTOS ACUMULADOS

Los movimientos de la cuenta de gastos acumulados por el año terminado al 31 de diciembre de 1993, son como sigue:

	<u>Saldo</u> <u>Inicial</u>	<u>Provisión</u>	<u>Pagos</u>	<u>Saldo</u> <u>Final</u>
		(sucres en miles)		
Beneficios sociales	210,202	1,289,530	(1,124,299)	375,433
Participación trabajadores	<u>59,522</u>	<u>73,895</u>	<u>(59,522)</u>	<u>73,895</u>
Total	<u>269,724</u>	<u>1,363,425</u>	<u>(1,183,821)</u>	<u>449,328</u>

## 9. PASIVO A LARGO PLAZO

	(sucres en miles)
Intercredit Bank & Trust Limited, financiamiento en US \$ 3 millones con vencimiento en julio de 1995 e interés del 8%.	6,132,000
Intercredit Bank & Trust Limited, créditos para productores por US \$ 3,3 millones, plazos desde 6 a 48 meses e interés del 8%.	6,935,883
Provisión para jubilación patronal	2,380,393
(-) Porción corriente de Créditos para productores	<u>(1,849,820)</u>
Total	<u>13,598,456</u>

El movimiento de la provisión para jubilación patronal por el año terminado al 31 de diciembre de 1993, es como sigue:

	<b>Saldo Inicial</b>	<b>Provisión</b>	<b>Pagos</b>	<b>Saldo Final</b>
		(sucres en miles)		
Jubilación patronal	<u>1,917,076</u>	<u>574,826</u>	<u>(111,509)</u>	<u>2,380,393</u>

El saldo final registra una provisión en exceso de S/. 391 millones aproximadamente con relación a lo indicado en el informe de los peritos actuarios independientes.

## 10. CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre de 1993, el capital social consiste de 400,000 acciones ordinarias con un valor nominal de S/.1,000.

## 11. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Las principales transacciones celebradas con compañías relacionadas por el año terminado al 31 de diciembre de 1993, son como sigue:

	(sucres en miles)
<b>Ingresos:</b>	
Intereses ganados	92,406
Servicio de embarque de fruta a relacionadas	2,317,279
Alquiler de terrenos	500,000
<b>Costo y Gastos:</b>	
Costo de calificadores de fruta	4,535,171

## 12. POSICION NETA EN MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1993, la posición en moneda extranjera es como sigue:

	US dólares (en miles)
<b>Activos:</b>	
Bancos	479
Anticipos a productores	<u>3,578</u>
	<u>4,057</u>
<b>Pasivos:</b>	
Documentos por pagar a banco	5,037
Pasivo a largo plazo	<u>2,415</u>
	<u>7,452</u>
Posición neta negativa en moneda extranjera	<u>(3,395)</u>

### 13. RESERVA LEGAL

La Ley de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual para su constitución hasta que represente por lo menos el 50% del capital pagado. El saldo de esta reserva puede ser capitalizado ó utilizado para cubrir pérdidas.

### 14. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La disminución en el poder adquisitivo del sucre distorsiona el significado y la comparabilidad de los estados financieros con los de años anteriores. La información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor, preparada por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, es como sigue:

<b><u>Año terminado</u></b> <b><u>diciembre 31</u></b>	<b><u>Variación</u></b> <b><u>Porcentual</u></b>
1991	49
1992	60
1993	32

---